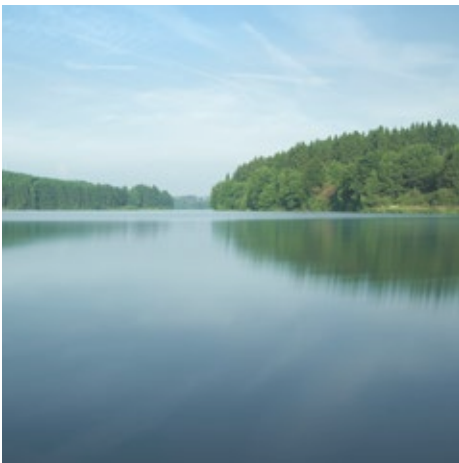
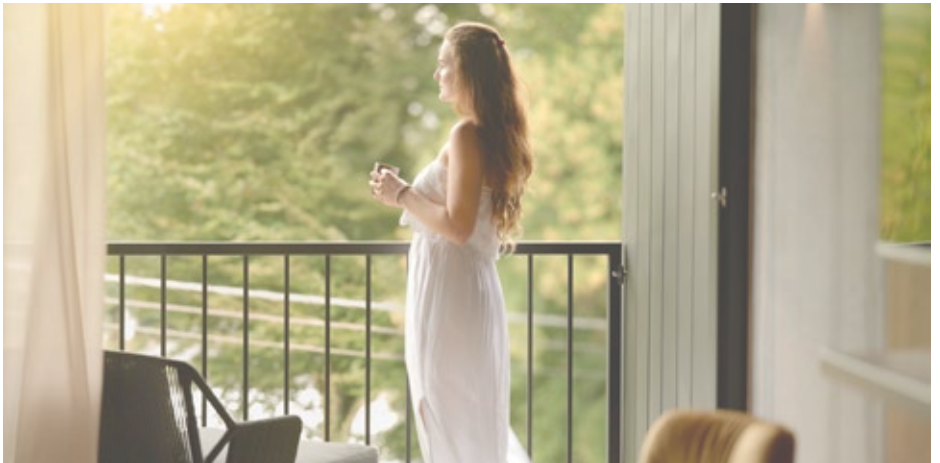
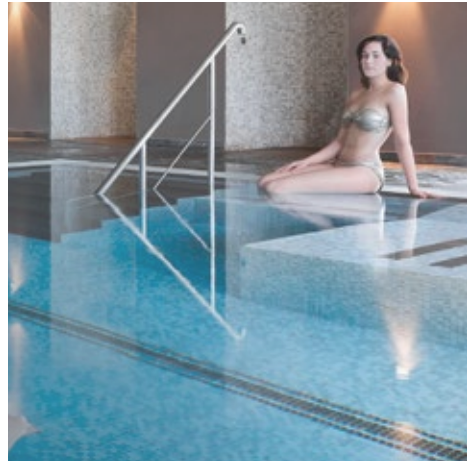




★★★★★

BÜTGENBACHER HOF  
HOTEL | WELLNESS | RESTAURANT



## **ICI, VOUS ÊTES ENTRE DE BONNES MAINS**

Bienvenue au Bütgenbacher Hof, notre petit paradis au cœur d'une nature intacte !

Profitez de votre séjour dans notre hôtel aménagé avec amour et de manière individuelle, laissez-vous choyer dans notre espace bien-être et découvrez la fraîcheur et l'authenticité de la cuisine de notre restaurant.

*Accordez-vous un moment  
de détente et rechargez  
vos batteries.*





# HISTOIRE

## VOS HÔTES

Fondé en 1987, l'hôtel Bütgenbacher Hof est une véritable entreprise familiale. Depuis 2011, il est dirigé par la deuxième génération : Thorsten Maraite et sa femme Jennifer Heyen. Ils accueillent leurs clients dans une ambiance chaleureuse et naturelle, qui invite à la détente et au plaisir.

A l'origine, l'hôtel ne comptait que 8 chambres, mais après plusieurs agrandissements et rénovations, il compte aujourd'hui 39 chambres. 34 d'entre elles se trouvent dans la maison principale et 5 dans la maison de vacances voisine, l'ancien presbytère, située à seulement 100 mètres de l'hôtel.

Une équipe de six cuisiniers, soutenue par plusieurs apprentis, relèvent chaque jour le défi de gâter leurs clients. La jeune équipe développe sans cesse de nouvelles idées culinaires pour mettre en valeur des ingrédients saisonniers et faire preuve de leur créativité.

Depuis 2020, le restaurant est ouvert 7 jours sur 7, midi et soir.



*Notre but est  
le bien-être  
de nos clients.*



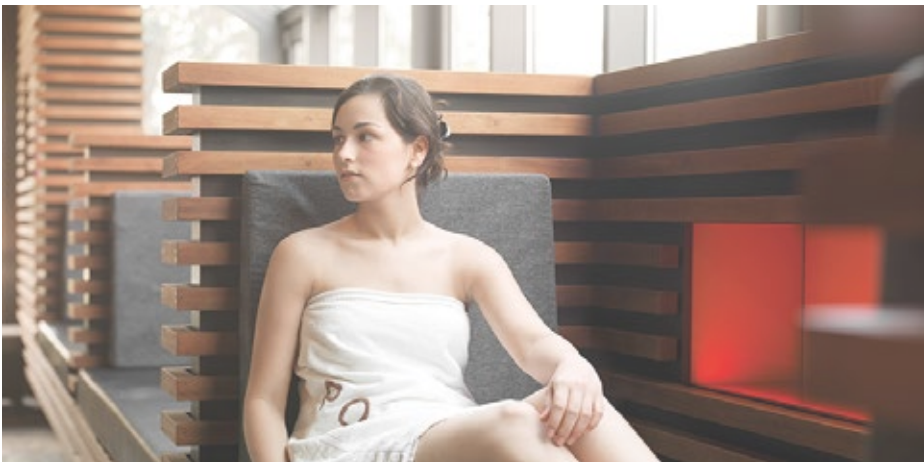
# PRESTATIONS INCLUSES

Que vous soyez gourmet ou amoureux, nous proposons différents arrangements pour que chaque hôte y trouve son plaisir. Vous trouverez un aperçu des multiples formules d'un ou plusieurs jours sur notre site Internet : [www.hbh.com](http://www.hbh.com)

---

- Nuitée
- Petit-déjeuner copieux
- Dîner
- Entrée au wellness avec saunas, jacuzzi, grande piscine intérieure et espace fitness
- Sac de bien-être avec peignoir et serviettes
- Internet

*Tout ce qu'il faut  
pour se sentir bien !*



CHAMBRE DELUXE

# VOGELNEST

MAX. 5 PERSONNES + 1 BÉBÉ

Nos cinq nouvelles chambres «Vogelnest» se distinguent par un design moderne tout en restant confortable. L'un des points forts est le balcon avec vue sur la place du marché ! Nous différencions trois types de chambres :

## VOGELNEST

### MAISONNETTE FAMILIALE (5P)

Nous disposons de trois chambres «Vogelnest» en duplex. Un grand lit double se trouve aussi bien au sous-sol que sur la mezzanine. Un escalier relativement raide mène à l'étage supérieur ouvert, où se trouve en plus du lit double un lit simple. Cinq personnes peuvent donc y séjourner.

## VOGELNEST

### CHAMBRE FAMILIALE (5P)

Cette chambre offre un grand lit double et trois lits enfants (dont un superposé), qui se trouvent dans une pièce séparée. Toutes les chambres se trouvent au même niveau.

*Nos chambres  
confortables avec vue*



## VOGELNEST

### CHAMBRE DOUBLE CONFORT (2P)

Dans cette chambre, il y a deux étages. À l'étage inférieur se trouve la salle de bain et une baignoire indépendante avec vue sur la place du marché. À l'étage supérieur ouvert se trouve un grand lit double. Cet étage est accessible par un escalier relativement raide.

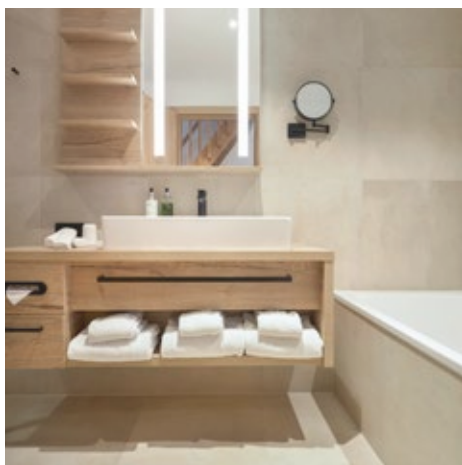
Dans toutes les chambres, il est possible d'ajouter un lit bébé.

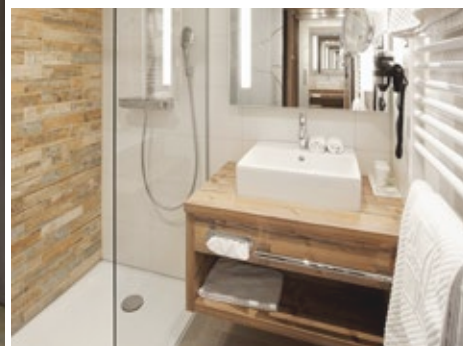
---

Nos chambres «Vogelnest» disposent des installations suivantes :

- Bureau, fauteuil, coffre-fort, bouilloire électrique, minibar
- W-LAN, Smart TV, connexion musicale bluetooth
- Salle de bain avec douche et baignoire
- Sac de bien-être pour votre séjour avec serviettes et peignoir







## CHAMBRE DOUBLE HEIMATGEFÜHL

MAX. 4 PERSONNES

Des boiseries modernes et chaleureuses, dans un design contemporain et intemporel – nos chambres « Heimatgefühl » disposent d'un aménagement sur mesure pour vous offrir un confort maximal.

### **ACCESSIBLE EN CHAISE ROULANTE**

Une de nos chambres doubles est adaptée aux personnes à mobilité réduite.

Nos chambres «Heimatgefühl» disposent des installations suivantes :

- Bureau, coffre-fort, bouilloire électrique, minibar
- Wifi et télévision à écran plat
- Baignoire ou douche
- Sac de bien-être pour votre séjour avec serviettes et peignoir

*Le sentiment d'être  
chez soi*



## CHAMBRE INDIVIDUELLE KUSCHELNEST

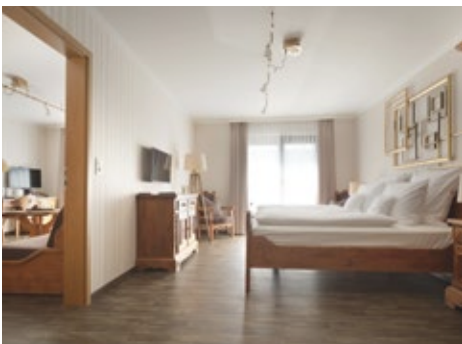
MAX. 2 Personnes

Les chambres «Kuschel-nest», nos plus petites, sont confortables, uniques et ont été aménagées avec soin. Elles peuvent être utilisées soit comme chambre double économique soit comme chambre individuelle.

Nos chambres «Kuschel-nest» disposent des installations suivantes :

- Bureau, coffre-fort, bouilloire électrique, minibar
- Wifi et télévision à écran plat
- Baignoire ou douche
- Sac de bien-être pour votre séjour avec serviettes et peignoir

*Confortable,  
chaleureux et  
accueillant !*



## SUITE NATURLIEBE

MAX. 5 PERSONNES

Les suites «Naturliebe» convainquent par leurs matériaux rustiques de grande qualité, leurs couleurs chaleureuses et naturelles. Chaque détail a été pensé lors de leurs aménagements.

Nos chambres «Naturliebe» disposent des installations suivantes :

- Bureau, coffre-fort, canapé, bouilloire électrique, minibar
- Wifi, télévision à écran plat
- Espace de vie séparé ou intégré
- Baignoire ou douche
- Sac de bien-être pour votre séjour avec serviettes et peignoir

*Apprécier la nature  
sous toutes ses facettes !*



## CHAMBRE DOUBLE À LA PENSION LANDLEBEN LANDLEBEN

MAX. 5 PERSONNES

À 100 mètres de l'hôtel se trouve notre pension «Landleben», un ancien presbytère avec 5 chambres d'hôtes confortables. Nos «aînées» séduisent par leur large superficie et leur amour du détail. Ceux qui séjournent dans l'une des cinq chambres d'hôtes paient et dorment au niveau trois étoiles tout

en profitant de l'offre et du service quatre étoiles de l'hôtel.



Ce bâtiment de deux étages n'est pas muni d'un ascenseur.



Les chiens sont seulement autorisés dans ces chambres.

Nos chambres «Landleben» disposent des installations suivantes :

- Bureau, coffre-fort, canapé, bouilloire électrique, minibar
- Wifi, télévision à écran plat
- Espace de vie séparé ou intégré
- Baignoire ou douche
- Sac de bien-être pour votre séjour avec serviettes et peignoir

*Retrouver  
le calme !*

# RESTAURANT

## CUISINE RAFFINÉE

Des ingrédients frais de la saison et des produits de la région sont la base de notre offre gastronomique. Depuis quelques années déjà, notre équipe travaille avec des producteurs certifiés de l'initiative «Made in Ostbelgien». Qu'il s'agisse de viande, de poisson, de pain, de fruits et légumes ou même de chocolat, le client peut être sûr que tous les produits sont de la meilleure qualité, qu'ils sont frais et qu'ils sont servis pour la plupart sans avoir parcouru de longs trajets.

Chaque jour, nos clients sont invités à déguster un menu du jour différent. De plus, nous proposons chaque mois un menu gourmet adapté, ainsi que différents plats principaux alternatifs. Le tout est complété par un assortiment de vins bien choisi.

Le restaurant est ouvert tous les jours de 12 à 14 heures et de 18 à 20 heures.

*Regional,  
saisonnier,  
créatif*





## **BISTRO**

Dans la véranda avec vue sur la place verdoyante du village, les hôtes se réjouissent d'une délicieuse cuisine bistronomique, que ce soit pour un lunch ou un petit snack l'après-midi dans une ambiance chaleureuse. Le bistro est ouvert tous les jours de 12 à 18 heures.



## **TERRASSE**

Lors du beau temps, notre agréable terrasse avec cheminée vous invite à la détente. Vous pouvez y déguster des boissons rafraîchissantes et des plats savoureux de notre carte de glaces ou de notre carte de bistro entre 12 et 18 heures. Après 18 heures, des boissons sont encore servies en terrasse.

Le restaurant, le bistro et la terrasse sont ouverts aux clients de l'hôtel ainsi qu'aux clients externes.

## **RÉSERVATION**

Nous prenons volontiers vos réservations de table par téléphone ou par e-mail.

+32 80 444 212  
info@hbh.be

# BIEN-ÊTRE

## **PISCINE**

Spacieuse - un qualificatif qui décrit probablement le mieux notre piscine intérieure. D'une longueur de 16 mètres, elle invite à nager.

## **SAUNAS ET JACUZZIS**

Un sauna finlandais, un bain de vapeur et une cabine infrarouge vous attendent dans notre espace bien-être. Une salle de repos est disponible pour un moment de calme.

Nos trois jacuzzis peuvent être utilisés selon les souhaits individuels des clients. Chaque personne se détend dans une eau fraîche, car l'eau est changée après chaque utilisation !

Notre espace bien-être est considéré comme une zone sans textile. Toutefois, il y a un sauna familial à proximité de la piscine, où il est demandé de porter un maillot de bain. Ainsi, il y en a pour chacun !

L'utilisation est gratuite pour les clients de l'hôtel.

Sur réservation, de 18 à 22 heures, l'espace bien-être est également ouvert aux clients externes.

## **FITNESS**

Si pour vous, détente et sport vont de pair, notre vaste espace fitness vous offrira l'équilibre idéal. Ici, vous pouvez vous entraîner sur différents appareils de fitness ou utiliser la salle pour activer vos muscles à l'aide du poids de votre corps.

## **BEAUTE & MASSAGES**

Une peau douce et lisse comme de la soie ! Découvrez les bienfaits d'un concept global qui combine des soins de beauté classiques et des traditions orientales.

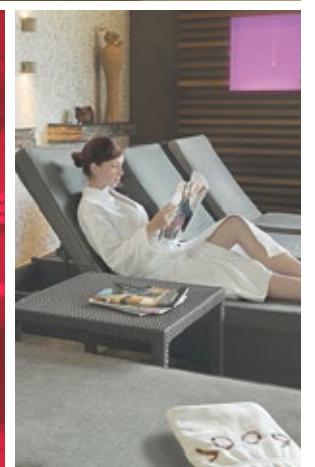
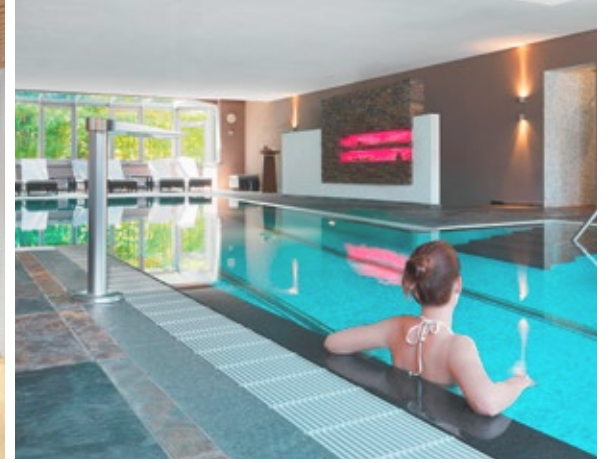
Notre esthéticienne vous conseille individuellement et vous traite avec des produits sélectionnés et exclusifs.

Nous recommandons aux clients de l'hôtel de réserver les soins de beauté souhaités en même temps que la réservation de l'hôtel.

+32 80 880 114  
wellness@hbh.be

*Prenez le temps  
de vous relaxer*





## ENVIRONNEMENT & ACTIVITÉS

L'hôtel Bütgenbacher Hof se trouve au cœur des Ardennes, dont la nature fascinante invite à la découverte. Au même titre que les forêts denses et les vastes champs et prairies, les Hautes Fagnes, la plus grande tourbière d'Europe, offrent une expérience impressionnante. Situé à proximité immédiate, le lac de Bütgenbach est particulièrement apprécié des touristes, notamment pour les nombreux sports nautiques que l'on peut y pratiquer.

Les environs immédiats offrent une multitude de possibilités de se mouvoir activement, par exemple en faisant un tour sur le parcours de santé ou en faisant du vélo. Des vélos électriques et des VTT peuvent être loués à l'hôtel.



## Bons cadeaux

Faites plaisir à vos proches avec nos bons pour des repas et menus, nuitées, offres forfaitaires, bien-être ...



## NOS OFFRES EN BREF

### BUSINESS & INTERNET

- Différentes salles pour séminaires et réunions
- Accès Wi-Fi gratuit dans tout l'hôtel

### RESTAURANTS

- Ouvert tous les jours
- Cuisine raffinée, contemporaine
- Terrasse spacieuse et jardin d'hiver
- Différentes salles pour des fêtes de groupe
- Restaurant gastronomique et bistro

### CHAMBRES

- 34 suites et chambres dans l'hôtel
- 5 chambres dans notre pension, un ancien presbytère, qui est accessible à pied
- À l'exception de nos chambres doubles «Landleben», toutes les chambres sont équipées d'une climatisation
- Dans chaque chambre se trouve un coffre-fort
- 1 chambre accessible aux personnes à mobilité réduite
- Le jour de votre départ, vous pouvez également profiter de notre espace bien-être toute la journée
- Set de café et de thé

### ESPACE BIEN-ÊTRE

- Grande piscine intérieure
- Sauna, cabine infrarouge
- Bain de vapeur, jacuzzi
- Massages et soins
- Salle de fitness

### AUTRES AVANTAGES

- Ascenseur dans le bâtiment principal (pas dans la pension)
- Location de vélos électriques
- Location de VTT
- Parking gratuit
- 4 bornes de recharge



**BÜTGENBACHER HOF**  
HOTEL | WELLNESS | RESTAURANT

BÜTGENBACHER HOF  
MARKTPLATZ 8  
B-4750 BÜTGENBACH

T +32 80 444 212  
F +32 80 444 877  
INFO@HBH.BE

FORTIS 001-3765253-80  
BIC GEBABEBB  
IBAN BE47 0013 7652 5380



[WWW.HBH.BE](http://WWW.HBH.BE)

